

КОЛИЧЕСТВЕННО-КАЧЕСТВЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
АНГЛИЙСКИХ БЕЗУДАРНЫХ ГЛАСНЫХ
КАК КЛЮЧ К РАСПОЗНАВАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОГО АКЦЕНТА
НА МАТЕРИАЛЕ РУССКО-АНГЛИЙСКОГО БИЛИНГВИЗМА

В настоящее время достаточно распространено предположение о том, что предударные слоги многосложного слова в речи ведут себя так же, как и проклитики – служебные слова – в акцентной единице. В то же время наблюдения над особенностями произнесения английских предударных гласных свидетельствуют о различиях между названными типами слогов.

В частности, слоги, не примыкающие к ударному в многосложном слове в английском языке, не подвергаются редукации, сохраняя полное качество гласного, тогда как служебные слова-проклитики в аналогичной позиции редуцируются, за исключением некоторых служебных слов, которые сохраняют полное качество гласного, например предлоги *in*, *on*, *off*. Тем не менее, их произнесение отличается от произнесения префиксов многосложного слова отсутствием ритмической выделенности.

Гипотеза исследования отталкивалась от идеи, что существуют определенные перцептивно-акустические различия между проклитиками, образованными начальными слогами многосложного слова, и проклитиками, образованными служебным словом.

Объектом анализа стали 37 случаев употребления предлогов *in*, *on*, *of*, *at*, *for* и равное количество многосложных слов, начальные слоги которых были созвучны с этими предлогами и содержали гласные звуки [æ]/[ɪ]/[ʊ]/[ɔ:], соответствующие гласным в выбранных предлогах.

Результаты эксперимента показали, что многосложные слова в 70 % случаев были распознаны верно. Следует отметить, что значительное влияние на восприятие оказало наличие у многосложных слов второстепенного ударения, которое было локализовано на первом слоге ([,vɪ'ləʊd], [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃən], [,ɪnəd'vaɪzəbəl], [,ætrɪ'bju:ʃən] и др.), однако частой ошибкой в распознавании многосложных слов было отнесение начальных слогов [ɪn], [ʊn], к предлогам в таких словах, как [,ɪnæk'sesəbl], [,ɪnɪ'sensəl], [,vɪnə'mæɪə'pi:ə], [,vɪntə'lədʒɪkəl] и др.

Предлоги распознавались верно в 80 % случаев, а те из них, за которыми следовал артикль или местоимение (66 % от всех прослушанных отрезков, включающих предлоги), в 100 % случаев распознавались верно всеми аудиторами.

Таким образом, можно заключить, что особая ритмическая организация, и, как следствие, отсутствие редукции в примыкающих и непримыкающих предударных слогах многосложного слова, отличают его от проклитиков, образованных служебным словом, что способствует их различению в звучащей речи.